

LE CANADA

"RELIGION ET PATRIE"

ABONNEMENT
Par année... 3.00
Par six mois... 1.50
Par quatre mois... 1.00
Édition Hebdomadaire... 0.25

ANNONCES
Première insertion, par ligne... 0.25
Tous les jours... 0.05
Trois fois par semaine... 0.03
Une fois la semaine... 0.02

LE CANADA

Ottawa, 27 Sept. 1887

FRÈRES ET AMIS

M. Dumont, ancien député libéral de Kamouraska, vient d'arriver des États-Unis, où il était allé se réfugier sans doute pour de très bonnes raisons.

Ne pourrait-on pas faire aussi revenir M. Catudal, ancien député rouge de Napierville, et qui mange aujourd'hui le pain de l'exil ?

Un jeune Rinfret, fils du Dr Rinfret, député de Québec Centre, a été nommé à la place de M. Chartier, destitué.

D'un autre côté, on annonce que M. H. A. Goyette, de Hull, a été nommé greffier de la cour de Circuit pour Hull en remplacement de M. C. Leduc.

M. Leduc a été congédié ou s'il a donné sa démission, mais dans l'un ou l'autre cas, nous ne saurions avoir de grief à formuler contre le gouvernement.

M. Leduc s'est jeté volontairement dans la mêlée, il a fait la lutte bravement contre le candidat ministériel dans le comté d'Ottawa, il devait s'attendre à ce résultat.

Seulement nous devons nous amis de tolérer l'intervention active de MM. Poirier et Ernest Tremblay dans les élections, quand nos adversaires sont si implacables à cet égard.

Nous hésitons à croire que le gouvernement Mercier ait nommé M. Goyette, de Hull. Son casier judiciaire ne saurait être inconnu.

On se souvient que M. Goyette prit la poudre d'escampette aux États-Unis se fit même passer pour mort, à tel point que sa nécrologie parut dans les gazettes. Il est vrai que M. Goyette n'ayant pu devenir ministériel à Ottawa a été sacré national. Il paraît que ça efface tout.

COUPS DE CRAYON

La lutte est virtuellement commencée à Maskinongé. Les deux candidats, M. Caron et M. Legris, se sont déjà rencontrés à la Rivière du Loup et à Saint-Joseph. M. Caron n'a rien perdu de sa popularité.

M. Martin J. Griffin, l'un des bibliothécaires du parlement est parti pour un voyage de plusieurs semaines à Washington, New York, Philadelphie et Boston.

M. Mercier doit se rendre à New-York ces jours-ci. S'il ne réussit pas à faire son emprunt des \$3,500,000, il traversera immédiatement en Europe. Le gouvernement a un besoin très pressant d'argent, paraît-il.

L'hon M. Chapleau et Mme Chapleau doivent se transporter bientôt de France en Angleterre, où ils passeront un mois environ avant de s'embarquer pour le Canada.

Aux dernières nouvelles l'honorable secrétaire d'Etat avait pris beaucoup de mieux.

Il y eut réunion du Cabinet hier après-midi.

Le Citien dit que chaque jour amène de nouvelles preuves que la corruption la plus effrénée a été pratiquée sur une haute échelle par

les nationaux durant l'élection du comté d'Ottawa. Dans deux townships trente personnes dont les noms n'étaient pas sur la liste des votants ont eu des certificats fournis par les agents et leurs votes furent acceptés par l'officier rapporteur, un rielliste de première force.

Les marchands de bois des environs de Québec sont sous l'impression que la députation qui a visité Québec le mois dernier aura prochainement, une nouvelle entrevue avec le gouvernement de Québec au sujet du loyer des limites pour la coupe du bois.

L'arrangement actuel expire le premier octobre prochain.

ABONNES, PAYEZ

Sa Grandeur Mgr Lynch, archevêque de Toronto, vient de publier la lettre suivante au sujet des abonnés qui ne paient pas leur souscription aux journaux qu'ils reçoivent :

Toronto, 3 septembre 1887

Monsieur, — Il m'est arrivé souvent de voir avec peine et étonnement les nombreux appels faits par les directeurs de journaux à leurs abonnés pour leur faire payer leurs dettes légitimes.

Les catholiques du moins ne sauraient ignorer leurs obligations ; ils doivent savoir que l'absolution donnée à un pénitent réellement contrit de ses fautes ne le dispense pas de l'obligation de payer ses dettes légitimes.

Le mépris de la justice en ce monde sera certainement puni dans l'autre. Les directeurs et propriétaires de journaux donnent leur temps, leur fruit d'une éducation recherchée et de leur expérience en même temps que le prix du papier, le salaire des employés ; en toute justice ils devraient retirer un profit qui malheureusement n'est pas toujours en rapport avec leurs dépenses.

Tout homme qui néglige de payer pour un journal, auquel il s'est abonné, qu'il lit et savoure, se trouve à retirer le bien d'autrui et se met au niveau du voleur.

Tout à vous.

JOHN JOSEPH LYNCH.

Archevêque de Toronto.

UNION ST. THOMAS

La journée d'hier a été bien célébrée par les membres de l'Union St. Thomas d'Ottawa, à l'occasion de leur fête patronale.

Le point de départ de la procession était la salle St. Joseph où eut lieu la réunion vers les 9.30 du matin. De là les membres se rendirent à la Basilique où il y eut messe splendide en musique, l'orchestre Grant s'occupant de cette partie avec le cœur de la basilique.

Le sermon fut prêché par le R. P. P. Bouillon, du collège d'Ottawa et la messe fut chantée par le Rév. M. Bouillon, assisté des Rév. P. Plantin et Guillaume.

La vaste basilique était remplie d'une affluente considérable de fidèles ; les membres des sociétés occupant des places dans la nef.

A l'issue de la messe la procession se reforma ayant à sa tête le corps de musique des Chaudières ; celui de Ste. Anne précédait les officiers délégués des sociétés de secours mutuels d'Ottawa et de Hull.

La procession défila dans les rues Sussex, St. André, St. Joseph, St. Patrice, Cumberland et York, jusqu'à la salle St. Joseph. Les rues par lesquelles passa la procession avaient été pavées de drapeaux à divers endroits et la température s'étant mise de la partie, les sociétés de la St. Thomas défilèrent au milieu d'une haie vivante sur chaque rue.

Nous devons citer la résidence de M. Chamard, l'un des officiers de la St. Thomas, qui avait été décoré avec un fort bon goût qui provoqua l'admiration de tous.

Au retour à la salle, des discours de circonstance furent prononcés par MM. Lapointe, président de l'Union St. Thomas ; Jacques Du Fresnois, président de la société St. Pierre ; Jos. Patry, président de l'Union St. Joseph ; Saucier, président St. Antoine de Padoue ; Bédard, président de la société St.

Joseph de Hull et Ardoain, président de la société St. Thomas de Hull. Durant les discours les fautes faisaient entendre alternativement des airs joyeux.

La journée d'hier sera mémorable pour les membres de la société St. Thomas qui, comme d'habitude, n'ont rien épargné pour donner à la célébration de leur fête patronale tout l'éclat et la solennité désirables.

Tout en félicitant la société du succès qui a couronné la démonstration d'hier, nous sommes heureux de joindre nos vœux à ceux de ses nombreux amis pour lui souhaiter de continuer à marcher dans la voie de la prospérité qui a marqué les premières années de sa fondation.

COLLEGE D'OTTAWA

Mens sana in corpore sano.

C'est ce que semble avoir très-bien compris, et surtout voulu mettre en pratique, les jeunes membres de l'Association Athlétique du Collège d'Ottawa. Ils comprennent que leur esprit, s'il est tendu sans relâche sur quelque problème d'algèbre ou sur une page de traduction, finira comme l'arc du bon Lafontaine par se fatiguer et se rompre ; aussi sont-ils bien résolus à donner à cet esprit, tout le délassement que leur accordera la règle de l'Institution dont ils sont fiers de faire partie.

Mais comme le défaut d'organisation est, très souvent sinon toujours la cause de l'insuccès des meilleurs projets et des meilleures entreprises, ces jeunes intelligences ont voulu prévenir un tel dénouement en donnant à leur Association un mécanisme aussi régulier que complet. On eut donc recours aux élections ; mais ici point de cabale, point de corruption, et surtout point de consciences vendues pour quelques pièces sonnantes, aussi sommes-nous assurés que le résultat ne sera point sujet à d'interminables contestations, si fréquents par le temps qui court.

Convoqués dans leur vaste salle de délibérations vers les 10 heures hier matin, les membres de l'Association, au nombre d'une centaine environ, eurent d'abord à choisir leur président. Le scrutin donna à M. Arthur Sabourin, une majorité écrasante sur ses concurrents, et le nouvel élu, après quelques mots heureux et pleins d'à propos, entra immédiatement en fonctions.

Vint ensuite l'élection des vice-présidents, ici encore les voix furent unanimes, et donnèrent à MM. Burns et C. W. Bateman de fortes majorités.

Maintenant qui sera chargé de tenir un compte rendu exact des délibérations du comité, quel est celui dont la plume bien taillée, pourra présenter au temps voulu et à l'heure, un état détaillé des affaires de l'Association ? après mûre réflexion, M. George d'Orsonnets fut désigné comme possédant toutes ses qualités, et installé à la table du Secrétaire.

Ce n'était pas tout ; il fallait encore élire un trésorier, choisir quel qu'un dont la probité éprouvée, le talent des transactions et l'expérience des affaires pussent être un garant de la prospérité des ressources pécuniaires de la Société. M. Bédard, dont la réputation n'est plus à faire sous ce rapport, fut élu à l'unanimité et a jorité des voix et conduit à son fauteuil au milieu d'un tonnerre d'applaudissements.

Après quelques discours de circonstance prononcés par les nouveaux dignitaires, MM. Alf Rochon, E. D. Baskerville, Alp. Charlebois, G. O'Keefe, Fred. Owens furent successivement appelés à prendre la parole, et cette première réunion, si bien remplie, se termina par quelques remarques tout-à-fait pratiques de la part du Directeur de l'Association.

Dans une seconde réunion qui eut lieu vers les 8 heures du soir, on acheva d'organiser le comité, qui pour cette année scolaire, est composé comme suit.

Président, A. Sabourin ; 1er Vice-président, C. W. Bateman ; 2e Vice-président, P. J. Burns ; Secrétaire, G. d'Orsonnets ; Trésorier, A. Bédard.

Membres du Comité : — M. Cleary, J. A. Charlebois, A. Ryan, H. P. Bédard.

Directeur des jeux : — W. A. Bourgeault, G. O'Keefe.

En voyant de telles dispositions dans de jeunes gens, nous ne pouvons nous empêcher de les féliciter et de les encourager ; qu'ils conti-

nent à procurer à leur corps le développement et la force nécessaires, de manière à ne pas faire mentir ce vieux proverbe qui dit, avec raison, qu'un esprit droit et solide ne peut subsister que dans un corps sain, mens sana in corpore sano.

Ego.

SOCIÉTÉ ST. JEAN-BAPTISTE

Les membres de la section Notre-Dame sont priés de se réunir à la salle de l'Union St. Joseph, jeudi, 29 courant, à 7 1/2 p.m., pour procéder à l'élection des officiers de la section.

Par ordre, ISIDORE CÔTÉ, Président.

27 sept. 1887.

Un conseil aux mères

Êtes-vous troublées la nuit et les yeux éveillés par les pleurs et les gémissements d'un enfant souffrant de la dentition. S'il en est ainsi, allez immédiatement chercher une bouteille du Sirop Calmant de Mme Winslow, pour la dentition des enfants. Son effet est inappréciable. Il soulagera immédiatement le petit malade. Mères, vous pouvez compter sur lui, il n'y a pas à se méprendre à ce sujet. Il guérit la dysenterie et la diarrhée, règle l'estomac et les intestins, guérit les coliques, amolli les genévives, diminue l'inflammation et donne de la force et de l'énergie à tout le système. Le sirop Calmant de Mme Winslow pour la dentition des enfants, est agréable au goût, et la prescription est donnée par un des plus vieux médecins des femmes de nourrices dans les États-Unis. Il est en vente chez tous les droguistes du monde entier. Prix, vingt-cinq centimes la bouteille.

Demandez le Sirop Calmant de Mme Winslow et n'en prenez pas d'autre sorte.

Bijouteries

M. C. H. Doucet vient de faire subir de grandes améliorations à son établissement de bijouteries, argenteries, etc., qui vont lui permettre d'agrandir son commerce. Il vient de recevoir un assortiment magnifique de bijoux, montres, horloges, argenterie et objets de fantaisie pour cadeaux de noces. M. Doucet manufacture et répare les bijoux, les montres, etc., et la satisfaction avec laquelle il a toujours remplis les nombreuses commandes des diverses sociétés de cette ville est une preuve convaincante de son habileté dans cette ligne d'affaires. Que chacun se donne la main et se rende en masse au bloc de l'Hôtel Russell, pour faire leurs achats de bijouteries, etc. 26 mai—3m.

INSTITUTRICE DEMANDEE

Les institutrices d'Écoles de la Municipalité de Aldfield demandent une institutrice. S'adresser à C. V. Casault, secrétaire-trésorier, Bureau de Poste, Halverson, Postiac, P. Q. 24 septembre 1887—3f.

ON DEMANDE

UN AGENT pour prendre des risques pour une assurance sur la vie. Il devra parler le français. S'adresser entre 9 et 10 heures au bureau de la compagnie "Équitable sur la Vie," 27 rue Sparks, Ottawa. Ottawa, 25 août 1887—6f.

AVIS AUX ENTREPRENEURS.

DES SOUMISSIONS cachetées, adressées au soussigné et endossées "Soumission pour Travaux à Cobourg," seront reçues à ce bureau jusqu'à JEUDI, le 6 Octobre, pour la construction de travaux à Cobourg, Ont., d'après les plans et spécifications qui peuvent être vus au Département des Travaux Publics, à Ottawa, et au bureau de Prêt de la ville de Cobourg.

Les soumissionnaires sont dûs plus notifiés que les soumissions ne seront pas prises en considération à moins qu'elles ne soient faites sur les formules imprimées fournies par le Ministère, et signées de leur signature actuelle.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque de banque "accepté, égal à cinq pour cent" du montant de la soumission, payable à l'ordre de l'Honorable Ministre des Travaux Publics. Ce chèque sera confisqué si le soumissionnaire refuse de signer le contrat, après notification, ou s'il n'exécute pas les travaux entrepris ; il sera remis si la soumission n'est pas acceptée.

Le Département ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions. Par ordre, A. GOBEL, Secrétaire. Département des Travaux Publics. Ottawa, 9 sept. 1887

PERDU

Sur le bateau traversier entre Ottawa et Hull, un portefeuille contenant une forte somme d'argent. Bonne récompense à la personne qui le rapportera au No. 121, rue Botelier. Ottawa, 29 août 1887—3f.

AVIS

Je donne avis par les présentes que M. Napoléon Thérien m'a transporté tous les livres de son commerce, et que je continue seule à faire le régime d'épicerie, coin des rues King et St. Patrice. Par conséquent, comme je paie tous les comptes faits par M. Thérien pour l'épicerie, je suis seul autorisé à percevoir le paiement de toutes sommes dues au magasin. Les personnes endettées sont priées de ne payer qu'à moi. MME NAP. THÉRIEN. Ottawa, 30 août 1887.

ON DEMANDE

Immédiatement quinze à vingt filles. De bons gages seront payés. No. 257 rue Cumberland.

PRESERVEZ

Vous des mouches en achetant la TOILE METALLIQUE Chez E. G. Laverdure.

Glacières Améliorées, Pinces à Glace, Moulin pour l'herbe, Ciseaux pour l'herbe, Peoles à l'huile.

E. G. LAVERDURE

RUE WILLIAM.

LA COMPAGNIE

MANUFACTURIERE INTERNATIONALE

DE

Tentes et d'Auvents

181, rue Sparks, Ottawa



Manufacturiers de Tentes et Auvents, Fournitures pour Camps, Toiles à Fenêtres, blanches, de couleur et avec décorations, Poles et Chaînes pour rideaux, Drapeaux de toutes les nationalités, Couvertures à l'épreuve de l'eau pour voitures et chevaux, etc., etc., constamment en mains et faits à l'ordre de toutes grandes et de tous patrons, dans le plus court délai.

AVIS—Un escompte spécial sera accordé aux Marchands de bois, Entreprenneurs et autres acheteurs en gros.

N.B.—Tentes, Fournitures de Campements, Drapeaux, etc., à louer à des conditions libérales.

Voyez nos Drapeaux, Médailles et Lanternes Chinoises du Jubilé.

Demandez Catalogue et Liste de Prix. Adressez :

A. G. FORGIE,

Gérant.

Ottawa, 25 Juin 1887—3m

CHAS. DESJARDINS

Marchand d'Articles provenant de la Compagnie Manufacturière de Caoutchouc de Toronto EN GROS SEULEMENT.

Marchand de toutes sortes d'articles en Caoutchouc, Courroies, Boyaux en toile, coton et caoutchouc, Boyaux plus petits pour l'arrosage des jardins, etc., articles à l'usage des mouleurs, Couvertures de Voitures, Rugs, Rouleaux pour Machines à Laver, Tapis en Caoutchouc, Couvertures de chevaux, etc., etc.

Plus de \$40,000,000 de capital. Envoyez pour listes de prix et escomptes. Entrepôt et Bureau : No. 26, bloc de l'Hôtel Russell, rue Sparks, Ottawa, Ontario.

Aussi, agent pour les meilleurs compagnies d'assurances et courtier. Ottawa, 9 février 1887—1a.

B. G.

NOUVELLES

Etouffes à Robes.

Grande Vente

COMPTANT

— DE NOUVELLES —

Marchandises de Printemps

CETTE SEMAINE.

153 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 10 centimes, valant 15 cts. 170 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 12 centimes, valant 18 cts. 130 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 15 centimes, valant 20 cts. 115 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 20 centimes, valant 30 cts. 193 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 25 centimes, valant 35 cts. 163 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 30 centimes, valant 45 cts. 187 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 35 centimes, valant 50 cts.

—AUSI— Sois noire et de couleurs à des prix extrêmement bas.

BRYSON

GRAHAM

et Cie.,

150, 152, 154, rue Sparks.

&

Cie.

TAPISSERIE

Tapisserie de manufacture Anglaise, Française, Belge, Américaine, Japonaise et Canadienne, à des prix variant depuis

4 cts. la pièce en montant.

Je puis assurer que mon assortiment est dix fois plus complet en cette ligne que tous ceux d'Ottawa combinés.

WM. HOWE

Bloc Howe, rue Rideau, et 393 rue Cumberland.

Ottawa, 6 avril 1887—6m

L'Union Nationale

ABONNEZ-VOUS AU

Grand Journal

"L'UNION NATIONALE"

PUBLIE A OTTAWA ET A HULL.

\$1.00 par année seulement.

8 pages de lecture toutes les semaines. Donne les prix du marché d'Ottawa.

Paraît le Vendredi et est déposé à la poste assez tôt pour que les cultivateurs le reçoivent le dimanche.

La Consommation guérie

Un vieux médecin retiré, ayant reçu d'un missionnaire des Indes Orientales la formule d'un remède simple et végétal pour la guérison rapide et permanente de la Consommation, la Bronchite, le Catarrhe, l'Asthme et toutes les affections des poumons et de la gorge, et qui guérit radicalement la débilité nerveuse et toutes les maladies nerveuses; après avoir éprouvé ses remarquables effets curatifs dans des milliers de cas, trouve que c'est son devoir de le faire connaître aux malades. Poussé par le désir de soulager les souffrances de l'humanité j'enverrai gratis à ceux qui le désirent, cette recette en allemand, français ou anglais, avec instruction pour la préparer et l'employer. Expédié par la poste si on adresse avec un timbre nommant ce journal, W.A. Noyes, 119 Powers Block, Rochester, N. Y.—1 déc. 1886—1a

NOTES COMMERCIALES

Nouvel Etablissement
Les personnes qui ont besoin d'une jolie enseigne d'un patron nouveau et exécutée avec goût, de même que de tout travail se rattachant à la branche de peinture, décorations extérieures et intérieures de maisons, magasins, fresques, ornements de fantaisie, blanchissage, etc., feront bien de donner leur ordre au nouvel établissement de M. Ed. Limoges, No. 167 rue de l'Eglise, où tout travail est garanti et fait sous la surveillance du maître par des ouvriers de première classe.—15 mars, 3m.

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viandes fraîches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile, M. Duhamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

A NOS ABONNES

Nous prions un certain nombre de nos abonnés de la ville de vouloir bien ne pas faire à notre employé, chargé de percevoir les comptes, des courses inutiles et désagréables. Nous aimons à le dire, le plus grand nombre de nos lecteurs paient admirablement bien, et nous les en remercions. Mais quelques-uns ont pris la mauvaise habitude de dire à nos employés: "Passez un autre jour," et cela jusqu'à dix fois avant de payer. On doit comprendre que cela est très désagréable.

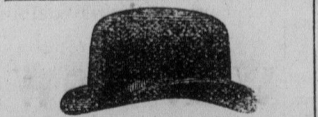
Il nous semble que lorsqu'il s'agit d'une somme aussi minime que le prix de l'abonnement à notre journal, on ne devrait pas se faire tirer l'oreille.

A LOUER

L'Hôtel Charette, situé au coin des rues Clarence et Barrett. Cet hôtel peut accommoder 40 pensionnaires. De bonnes cuisines et une grande cour pouvant loger 25 à 30 chevaux font partie de l'établissement. Toutes personnes désirant louer cet hôtel devront se présenter à l'hôtel même, No. 65, rue Clarence, d'ici à huit jours. La licence de la maison sera transférée au nouveau locataire.
Ottawa, 16 Juin 1887.

UNE CHANCE—\$1,075.00

On peut acheter pour \$1075 une maison double, qui a un excellent drainage, de bonnes caves et des étables. Elle occupe une situation centrale, portant le No. 71 de la rue Saint André, entre les rues Sussex et Dalhousie. Elle est maintenant occupée par un bon locataire, qui paie \$0.50 par mois. S'adresser à M. Martin Baillie, percepteur du Revenu, ou à la boîte 518, Bureau de Poste, Ottawa, 2 Juin 1887—1m



DÉNÉGAGEMENT!

Nouveaux déballages de marchandises du printemps et d'été au complet.

CHAPEAUX

Fente, Soie et Paille. Pour messieurs, fillettes et enfants. Casquettes en soie et en laine. Capots caoutchouc et parapluies. Circulaires caoutchouc pour jupes.

J. COTE, 114 Rue Rideau

EPICERIES

Nouvel Assortiment complet venant d'être reçu.

Thé du Japon :

Table listing various tea products and prices, such as '15 cts par lb. 2 lbs pour 25 cts'.

CAFE

DE TOUS LES PRIX ET QUALITE

SAVON

SUCRE

BARLEY

VERMICELLE

FLEUR

MELASSE

ETC.

BRANDY

VIN

LIQUEUR

GIN

RYE

PORTO RICO

ETC.

VENANT D'ETRE RECU

10 BARILS 10

Huile d'olive a salade

De première Qualité

Venez! Venez! Venez!

Tous les effets sont marqués au plus bas prix.

EAU DE ST-LEON

En bouteille ou au gallon livrée à domicile. Épargnez votre argent en allant acheter à la

MAISON D'EPARGNE

Au coin des rues MURRAY et DALHOUSIE

Savard et Cie.

PROPRIETAIRE

Magasin des paiements à la semaine de Walker, 165 RUE SPARKS 165.

Notre assortiment d'habillements pour hommes et enfants est maintenant en exhibition, de même qu'une quantité considérable de marchandises de nouveautés pour le printemps, que nous vendons par paiements à la semaine. Venez voir nos articles avant d'aller acheter ailleurs.

E. B. MORELAND, Gerant

CARTES PROFESSIONNELLES

OTTAWA

Dr. J. A. FISSAULT, CHIRURGIEN-DENTISTE, No. 25, Rue Sparks, en face du Russell. Extraction de dents à l'aide du gaz. Heures du bureau de 9 a.m. à 5 p.m. Ottawa, 17 nov. 1886—1a

A. J. A. ROBILLARD, MEDECIN VETERINAIRE, 46 RUE YORK. Seu Canadien-Français diplômé au Collège d'Ontario jusqu'à ce jour.

Macdougall, Macdougall & Beicourt, AVOCATS, PROCUREURS, Ontario et Québec.

"Scottish Ontario Chambers" coin des rues Sparks et Elgin, Ottawa. Hon. Wm. Macdougall, C. R. FRANK M. MACDOUGALL, N. A. BEICOURT, L.L.M.

Dr J. Nolin, CHIRURGIEN-DENTISTE, Elève du Collège Dentaire de Philadelphie, licencié pour la Province de Québec, et diplômé du "Royal College of Dental Surgeons" d'Ontario, Coin des rues Rideau et Sussex Heures de bureau : 9 à 5.

Dr L. Coyteux Provost, 132, Rue Daly, Ottawa. HEURES DE BUREAU : 1. à 10 a.m. " " 6. à 8 p.m.

Dr Alfred Sayard, BUREAU : —No 376 RUE CUMBERLAND. Ancienne résidence du Dr Provost.

E. A. Olivier, AVOCAT, Bureau.—Rue d'Argenteuil des rues Rideau et Sussex, Block d'Église, Ottawa, Ont. ARGENT A PRETER

Dr C. G. Stackhouse, DENTISTE, M. le Dr C. G. Stackhouse, chirurgien et dentiste, tient son bureau au No 161 rue Sparks et sa résidence privée au No 258, rue Albert Ottawa. Le docteur extrait les dents sans causer de douleur à son patient en se servant d'un gaz azotique oxydé dont il fait une spécialité.

CARTES PROFESSIONNELLES

HULL

MAJOR & TALBOT, AVOCATS, C. B. Major, A. X. Talbot. Bureaux à Papineauville et à Hull, coin des rues Britannia et Albert.

Suivent les cours de Circuit à Hull, Papineauville et Aylmer, la cour Supérieure, la cour Criminelle, les cours Suprême et de l'Échiquier.

Paul T. C. Dumais, INGENIEUR DE LA CITE DE HULL, ARPENTEUR FEDERAL ET DE LA PROVINCE DE QUEBEC. Arpentage des limites à bois, terrains miniers, division des lots de fermes exécutés aux conditions les plus faciles. Bureau: Hôtel de ville, Hull. Résidence: King's Road, Hull.

P. Thos Desjardins, NOTAIRE PUBLIC, Secrétaire trésorier du comité d'Ottawa. Bureau et résidence: 117 rue Principale Hull. Bureau à La Pointe à Gatineau. Argent prêté sur propriétés foncières.

J. Malcolm McDougall, B. C. L. Avocat, Procureur et Solliciteur. Aviseur légal du comté d'Ottawa. RUE MAIN, AYLMER, P. Q.

Roche et Champagne, AVOCATS, 246 Rue Principale, Hull. A Roche. L. N. Champagne, L.L.D.



Département des Impressions et de la Papeterie

Les Statuts Révisés du Canada, 1886, édition anglaise, sont maintenant prêts. L'édition française est sous presse actuelle. Prix des 2 volumes, (\$5.00) cinq piastres. aussi une quantité de divers autres volumes séparés. Listes de prix envoyés sur demande. Écoutez ordinaire accordé au commerce.

B. CHAMBERLIN, Imprimeur de la Reine et Contrôleur de la Papeterie. Ottawa, 4 mars, 1887.

R. LAPIERRE

Tailleur, 113—RUE RIDEAU—113

Rideau House

Portes voisine de M. Thos Birkett OTTAWA

M. Lapierre désire informer ses amis et anciennes pratiques qu'il vient de réouvrir sa boutique de tailleur à l'endroit ci-haut, magasin de M. A. Bhis où il donne, nera satisfaction à tous. Ottawa 18 déc. 1886—1m

Maison de Pension Privée, Mde. E. RENAUD, No. 119 rue O'Connor, Ottawa.

On trouvera à cette maison une pension de première classe de même que des chambres confortables, spacieuses et bien chauffées. Conditions avantageuses, Ottawa, 1 Janvier 1887; 1m

Collège International, Commercial

ET PREPARATOIRE. INSTITUT D'EDUCATION DE FRAWLEY.

Transporté au No. 474, Rue Sussex. Ce collège bien connu pour le cours commercial qui s'y donne est ouvert MARDI, le 14 courant.

Je me suis associé pour le présent terme rapidement aux jeunes élèves qui ne peuvent suivre le cours ordinaire des autres collèges ou académies.

1er.—D'accorder la facilité d'apprendre rapidement aux jeunes élèves qui ne peuvent suivre le cours ordinaire des autres collèges ou académies.

2ème.—De préparer les élèves pour le Service Civil et la Matriculation et de passer les examens comme ingénieurs.

3ème.—Pour donner l'avantage à ceux qui sont en retard dans leurs études, d'acquiescer les connaissances dont ils ont été privés.

Il est de la plus haute importance que les élèves commencent à l'ouverture même des cours afin de subir avec succès les examens de Novembre, Janvier et Mai.

H. J. FRAWLEY, M. A. N. B.—L'Institut s'est assuré les services du Professeur J. A. GUYARD, pour donner un cours de FRANÇAIS, embrassant la Grammaire, la Composition et la Littérature.

Les heures consacrées à l'étude sont :— Matin 9.30 à 12.00 Après-midi 2.30 à 5.30 Soir 7.30 à 10.00 Ottawa, 16 Sept. 1886—1a.

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

Route de la Malle Royale, des Passagers et du Fret entre le Canada et la Grande Bretagne, et Route directe entre l'Ouest et tous les points du bas de St-Laurent et de la Baie de Chaleur, aussi le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Écosse, l'île du Prince Edouard, le Cap-Breton, Terre-Neuve, les Bermudes et la Jamaïque.

Des nouveaux et élégants chers-palais grès de buffet et chers-dortoirs font partie des chers.

Les passagers qui s'en vont en Angleterre ou sur le Continent européen peuvent prendre le paquebot de la malle chaque Samedi avant-midi à Halifax, en partant de Toronto Mercredi par le train de 8.30 du matin.

Les expéditeurs de grains et de marchandises trouveront au port d'Halifax toutes les commodités désirables pour l'embarquement de leurs effets.

Depuis des années, l'expérience a démontré que l'Intercolonial et les lignes de paquebots qui font le service entre Halifax et Londres, Liverpool et Glasgow, aller et retour, constituant la voie la plus rapide entre le Canada et l'Angleterre pour le transport du Fret.

Toutes informations relatives aux taux de transport de fret et de passagers peuvent être obtenues en s'adressant à B. KING, Agent de billets, No. 22, rue Sparks, Ottawa.

ROBERT B. MOODIE, Agent pour les passagers et le fret de l'Ouest, 93 bloc Rossin, rue York, Toronto.

D. POTTINGER, Surintendant général. Bureau de chemin de fer, Montréal, N. B., 1er Dec., 1886 1a

BARDEAUX!

M. G. A. Adam, de la Pointe Gatineau, informe ses amis et le public en général qu'il a en mains une grande quantité de Bardeaux en pin avec chanfrein et plein dans les côtés qu'il vendra à d'aussi bonnes conditions que partout ailleurs. Les personnes qui désirent acheter de bons bardeaux avec chanfrein y gagneront car ce qui donne de la valeur au bardeau offert en vente par M. Adam, c'est la manière dont il est chanfreiné et la qualité du bois dont il est fait. M. Adam n'emploie pas les restes de son moulin pour confectionner son bardeau, mais le fait d'après le billot de bois solide. Avis aux connaisseurs?

G. ADAM, Pointe Gatineau, Ottawa, 29 Oct. 1886—6m.

MOUSTACHES!

La manière de faire croître une jolie moustache en quelques semaines sera donnée avec tous les détails particuliers en envoyant un timbre poste de 3 centimes à WILLIAM JONES, Nos. 30 et 32 rue Steiner, Toronto, Ont.

CHEVELURE MAGNIFIQUE. Les dames qui envoient un timbre de poste de 3 centimes recevront des instructions sur la manière de garder à leur cheveu leur couleur primitive, les empêcher de tomber et se garantir des maux de tête. Adressez: WILLIAM JONES, 30 et 32, rue Steiner, Toronto, Ont. Ottawa, 19 Sept. 1886—1an

Poudres de Condition d'Alexander. SOULES POUR LES ROGNONS ET AUTRES. MEDICINES CELEBRES POUR LES CHEVEUX. AGENT A OTTAWA:—C. STRATTON, Coin des rues Dalhousie et Saint-Patrick. A VIS.—Les médecines ci-dessus, cédées à nos dans tout le Canada pour être vendues, ne se trouvent que chez M. C. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.

T. ALEXANDER, N. B.—On peut aussi obtenir l'article véritable chez V. LAPORTE, rue Rideau, GODDALL & FILS, rue Wellington, et DALGLISH & FERRE, rue Queen, Ouest.

N. B.—On peut aussi obtenir l'article véritable chez V. LAPORTE, rue Rideau, GODDALL & FILS, rue Wellington, et DALGLISH & FERRE, rue Queen, Ouest.

N. B.—On peut aussi obtenir l'article véritable chez V. LAPORTE, rue Rideau, GODDALL & FILS, rue Wellington, et DALGLISH & FERRE, rue Queen, Ouest.

N. B.—On peut aussi obtenir l'article véritable chez V. LAPORTE, rue Rideau, GODDALL & FILS, rue Wellington, et DALGLISH & FERRE, rue Queen, Ouest.

N. B.—On peut aussi obtenir l'article véritable chez V. LAPORTE, rue Rideau, GODDALL & FILS, rue Wellington, et DALGLISH & FERRE, rue Queen, Ouest.

N. B.—On peut aussi obtenir l'article véritable chez V. LAPORTE, rue Rideau, GODDALL & FILS, rue Wellington, et DALGLISH & FERRE, rue Queen, Ouest.

N. B.—On peut aussi obtenir l'article véritable chez V. LAPORTE, rue Rideau, GODDALL & FILS, rue Wellington, et DALGLISH & FERRE, rue Queen, Ouest.

N. B.—On peut aussi obtenir l'article véritable chez V. LAPORTE, rue Rideau, GODDALL & FILS, rue Wellington, et DALGLISH & FERRE, rue Queen, Ouest.

N. B.—On peut aussi obtenir l'article véritable chez V. LAPORTE, rue Rideau, GODDALL & FILS, rue Wellington, et DALGLISH & FERRE, rue Queen, Ouest.

N. B.—On peut aussi obtenir l'article véritable chez V. LAPORTE, rue Rideau, GODDALL & FILS, rue Wellington, et DALGLISH & FERRE, rue Queen, Ouest.

N. B.—On peut aussi obtenir l'article véritable chez V. LAPORTE, rue Rideau, GODDALL & FILS, rue Wellington, et DALGLISH & FERRE, rue Queen, Ouest.

S. ROCERS et FILS, Entrepreneurs de Pompes Funèbres ET EMBAUMEURS, 15 rue St. NICHOLAS OTTAWA. Connections par Téléphone. Tous ordres remplis avec promptitude et à de bonnes conditions.

LES POELES DE SMART, Sont les Meilleurs. Toutes descriptions de Poèles et Fournaises constamment en vente aux Entrepôts de Variété et aux Salles de Fourniture de Maison, 532 et 534, RUE SUSSEX, OTTAWA.

JOSEPH BOYDEN, Quelques uns des avantages DES CELEBRES AMERS INDIGENES, LE POPULAIRE TONIQUE STOMACHIQUE. 1er Avantage—Les "Amers Indigènes" sont à la portée de toutes les bourses. Le pauvre peut en faire usage, et le riche ne peut pas les remplacer avec son argent. Avec un paquet de 25cts. on prépare 3 ou 4 grandes bouteilles d'Amers de trois demiars.

Pour garnir les Maisons, Nous venons de recevoir un assortiment de TAPIS de BRUXELLES TAPISSERIE Voyez-les avant d'acheter. Harris & Campbell, RUE O'CONNOR. Montres, Chaines, Colliers Etc., VENDUS AUX CONDITIONS TRES FACILES DE \$1. par semaine

CHEMIN DE FER "CANADA ATLANTIC" LA VOIE LA PLUS COURTE ENTRE OTTAWA ET MONTREAL. Les convois partiront de la gare de la rue Elgin comme suit: TRAIN EXPRESS DE MONTREAL: 8.00 a.m. TRAIN EXPRESS se raccorde avec l'Express du Grand Tronc à Coteau pour l'Ouest et à 8.20 p.m. se raccorde avec les trains du Grand Tronc pour l'Est et le Sud-Est, arrivant à 11.30 a.m. TRAIN RAPIDE avec salle à dîner, arrivant à Montréal à 8.20 p.m., se raccorde avec les trains du Vermont Central et du Grand Tronc pour l'Est. Les convois arriveront à 12 30 p.m. et 8.00 p.m. de l'Est, se raccorde à la gare Bonaventure, Montréal, avec les trains de l'Est et du Sud. Char Palais Pullman sur les trains de Montréal. Un train quittera la gare du chemin Richmond à 7.45 a.m. et 4.35 p.m. se raccorde avec les trains Express de Montréal. Express de Boston et New-York via Rouse's Point. 120 p.m. Quittera Ottawa, gare de Rouse's Point à 5.50 p.m. et se raccorde à cet endroit avec les trains de Vermont Central et Delaware et Hudson, pour l'Est et le Sud, arrivant à Boston à 7.49 et à New-York à 7.00 le lendemain matin. Des chers dortoirs Pullman sont attachés aux trains entre Ottawa et Boston. Les passagers d'Ottawa pour New-York prendront les Pullman à St. Alban ou à Rouse's Point. Les billets, les lits et tout autre renseignement peuvent être obtenus au bureau des billets de la cité ou aux stations. B. J. CHAMBERLIN, Surintendant Général. PERCY R. TODD, Agent général des chemins de fer.

Funèbres
Las
phone.
conditions.
SMART
eurs
s constamment
x Salles de
TTAWA
DEN
ntages
NES,
CHIQUE.
ortée de toutes les
pas les remplacer
grandes bouteilles
aucun minéral,
olon, pissenlit, rhu-
danger.
ntestins, et sont un
les "Amers Indi-
DE FER
ATLANTIC"
LA
CS COURTE
RE
MONTREAL
nt de la gare de
omme suit:
DE MONTREAL:
N EXPRESS se rac-
it avec l'Express du
pour l'Ouest et à
du Grand Tronc
l-Est, arrivant à à
N RAPIDE avec salle
arrivant à Montréal
racordant avec les
Central et du Grand
ont à 12 30 p.m.
Est, se raccordant à
y, Montréal, avec les
u Sud. Char Palais
de Montréal.
la gare du chemin
.m. et 4.35 p.m.
es trains Express de
et New-York via
Point.
ra Ottawa, gare de
Elgin, arrivant à
0 p.m. et se raccor-
ec les trains du Ver-
ware et Hudson, pour
liveront à Boston à
7.00 le lende-
Pullman sont attachés
wa et Boston. Les
pour New-York pren-
Alban ou à Rouse's
et tout autre renseil-
obtenus au bureau
ou aux stations.
HAMERLIN,
ntendant Génér.

FAISONS JOYEUSE VIE

Dans quel vrai beau monde nous vivons! La nature nous donne la beauté des montagnes, des vallons et des océans. Rien de mieux à désirer qu'une parfaite santé; mais que de fois la plupart des gens sont sans énergie, découragés et abattus par la maladie, alors qu'ils pourraient se bien porter, puisque chaque personne qui souffre peut obtenir une preuve satisfaisante que la *Green's August Flower* les délivrera de toute maladie, comme au moment de leur naissance. La Dyspepsie et la maladie du Foie sont les causes directes de soixante-quinze pour cent des maladies telles que l'attaque bilieuse, l'indigestion, la migraine, la constipation, la prostration nerveuse, l'étourdissement, la palpitation du cœur et autres symptômes alarmants. Trois doses de l'*August Flower* prouveront ses effets merveilleux. Bouteille échantillon, 10 centins. Essayez-la.

MARCHE D'OTTAWA

FARINES

| | |
|----------------------------|----------------|
| Farine No 1 par baril | \$ 4 50 à 4 75 |
| Farine forte de boulangers | 4 75 à 5 00 |
| Farine extra | 5 50 à 5 75 |
| Farine de sarrasin | 3 50 à 3 75 |
| Farine d'avoine | 4 00 à 4 25 |
| Farine de blé d'inde | 3 75 à 3 50 |

GRAINS

| | |
|---------------|-------------|
| Blé, le minot | 00 à 00 |
| Avoine | 29 à 33 |
| Blé d'inde | 0 00 à 0 00 |
| Pois | 50 à 55 |
| Fèves | 1 00 à 1 25 |
| Sarrasin | 45 à 50 |
| Orge | 00 à 00 |
| Seigle | 00 à 00 |

LÉGUMES

| | |
|--------------------|-------------|
| Patates la poche | 80 à 90 |
| Navets le sac | 30 à 42 |
| Betteraves le sac | 230 à 40 |
| Choux, la douzaine | 0 40 à 0 60 |
| Pommes, le baril | 1 75 à 2 00 |
| Raisins livrés | 10 à 10 |

VOLAILES

| | |
|--------------------|-------------|
| Poulets, le couple | 40 à 60 |
| Poules, la pièce | 40 à 50 |
| Canards | 60 à 75 |
| Dindes, la pièce | 0 75 à 1 25 |
| Oies | 50 à 70 |

VIANDES

| | |
|----------------------|-------------|
| Bœuf, les 100 livres | 3 50 à 5 50 |
| Lard | 6 50 à 7 00 |
| Veau (au quartier) | 5 à 7 |
| Mouton do | 6 à 8 |

DIVERS

| | |
|---------------------------|--------------|
| Oeufs | 15 à 20 |
| Beurre, en pain | 15 à 19 |
| do en seau | 13 à 15 |
| Fromage | 4 à 5 |
| Suif brut, la livre | 7 à 7 1/2 |
| Suif fondu | 10 à 13 |
| Saindoux | 10 à 12 |
| Sucre d'érable | 10 à 12 |
| Miel, la livre | 1 00 à 1 00 |
| Sirup d'érable, le gallon | 9 00 à 12 50 |
| Foin, la tonne | 5 00 à 6 00 |
| Paille | 5 00 à 6 00 |

ATELIERS TYPOGRAPHIQUES

— DU —
"CANADA"
ET DE
L'Union Nationale
524 RUE SUSSEX,
OTTAWA

On exécute à ces ateliers toutes sortes
D'IMPRESSIONS
TELLES QUE:
Livres,
Têtes de comptes,
Memorandums,
Cartes d'affaires,
Cartes de visite,
Chèques,
Billets,
Traites,
Enveloppes

Catalogues,
Listes de prix,
Programmes,
Circulaires,
Affiches,
Placards,
Lettres funéraires
Etc., etc., etc.
BLANCS POUR AVOCATS
Déclarations sur compte,
Déclarations sur billet,
Demandes de plaidoyer,
Comparutions,
Subpoenas,
Affidavits,
Oppositions
Fiat,
Inscriptions
Etc., etc., etc.
POUR NOTAIRES
Contrats de vente,
Contrats de mariage,
Blancs de billet,
Procurations
Quittances,
Transports,
Protêts,
Obligations, etc!

Pour les Greffiers et les Commissaires
Blancs simples de sommation,
Tiers-Saisie après jugement
Blancs de Procès-Verbaux
D'avis de Vente
De Saisie,
De Vente
POUR LES SEC.-TRESORIERS
Listes D'évaluation,
Listes De Perception,
Liste Alphabétique d'électeurs
LE TOUT
SUR BON PAPIER
ET A DES

PRIX TRES BAS
Les ordres envoyés par la Post
reçoivent une attention toute spéciale et
sont exécutés sans délai.
ABONNEMENTS:
LE CANADA "quotidien, per an, \$3.00
L'UNION NATIONALE "hebd., do \$1.00
Tout abonnement est invariablement
payable d'avance.

Grande Vente du Jubilé de
WOODCOCK
39, Rue Sparks

W. A. ARMOUR

Manufacturier et Importateur
MOULURES POUR ENCADREMENT
D'IMAGES, MIROIRS,
(Glaces de fabrique allemande et anglaise)
Tableaux à l'huile anglais, français
et allemands,
Aussi, toutes sortes de Peintures, Ca
dres en pluche, et de canevas
pour tableaux
LES MARCHANDISES SONT VENDUES
PAYABLE TANT LA SEMAINE
QUE MOIS
IMAGES ENCADREES AU PRIX DES
MANUFACTURES
Venez me faire une visite,
Et vous serez étonnés au moins de
10 à 25 par cent.
N. B.—Je vendrais aux marchands les
moules, cadres, peintures, miroirs, cane-
vas pour tableaux et toutes les plus récom-
penses nouveautés du commerce de peintures
aux prix de Montréal et Toronto.
W. A. ARMOUR,
452 rue SUSSEX.

EST-CE BIEN LE
"New Williams"
la machine à coudre dont on fait
tant d'éloges et qui a assez de force
pour coudre le cuir?
Oui, car j'ai cousu TROIS DOU-
BLES DE CUIR avec, et je puis
faire maintenant des OUVRAGES
DELICATS tout aussi bien.
Faites-en l'essai.
C. McDIARMID,
163, rue Sparks.

Chemins de Fer Canadien du Pacifique
LIGNE COURTE
ENTRE
Ottawa, Québec
ET MONTREAL.

| TABLEAU DES HES. | Express Direct | | Express Local | | Express du soir. | |
|------------------|----------------|-------|---------------|-------|------------------|------|
| | Am. | P.m. | Am. | P.m. | Am. | P.m. |
| Laisse Ottawa | 4 48 | 8 25 | 4 20 | 5 32 | | |
| Arr. à Montréal | 8 20 | 12 35 | 8 30 | 9 05 | | |
| Arr. à Québec | 2 20 | | 6 30 | 6 30 | | |
| Laisse Québec | 10 00 | 10 00 | | 9 30 | | |
| Laisse Montréal | 9 00 | 7 15 | 6 00 | 8 00 | | |
| Arrive à Ottawa | 12 23 | 10 35 | 10 15 | 11 35 | | |

D'ÉLEGANTS CHARS PALAIS
sont attachés aux trains de vitesse
entre Ottawa et Montréal.
Connections à Québec pour Halifax, St.
Jean et tous les points sur le chemin de
l'intercolonial.
Connections à Montréal avec les trains
chemins de fer pour Portland, Boston,
tous les points de la Nouvelle-Angle-
terre.
BRANCHE D'AYLMER:
Les trains quittent Hull pour Aylmer à
9.09 a.m., 1.24 p.m., 5.20 p.m., 10.10 p.m.
Arrive à Aylmer à 8.20 a.m., 11.08 a.m.,
4.05 p.m., et 8.20 p.m.
SECTION ST. LAURENT ET OTTAWA
Laisse Ottawa
Gare Union..... 7 00 a.m. 2 00 p.m.
Arr. à Prescott..... 4 45 a.m. 4 05 p.m.
Laisse Prescott..... 7 00 a.m. 4 10 p.m.
Arr. à Ottawa..... 10 00 a.m. 4 10 p.m.
Connection par le bateau entre Prescott
et Ogdensburg pour tous les trains.
La seule ligne directe pour New-York.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto
et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884.
L'Express du jour quitte Ottawa à 12.35 pm
" " Arr. à Toronto à 9.50 pm
" " du soir quitte Ottawa à 11.45 pm
" " Arr. à Toronto à 8.30 am
" " du jour quitte Toronto à 8.30 am
" " Arr. à Ottawa à 5.00 pm
" " du soir quitte Toronto à 8.00 pm
" " Arr. à Ottawa à 4.38 am
Chars palais élégants sur les trains du
jour. Chars dorés somptueux sur les
trains du soir.
Connections à Smith's Falls pour
Brookville et le chemin de fer du Grand
Tronc; aussi pour le chemin de fer Utica
and Black River et ses nombreuses con-
nections pour le sud et l'est.
Ligne directe pour Chicago et tous les
points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest.
Pour les billets, le prix du passage, les
sièges dans le char-à-ban, la table de
départ des trains pour le haut de l'Ottawa
et toutes les autres stations locales et en-
tre; informations concernant les passagers
s'adresser au bureau des billets.
43 RUE SPARKS
D. McNICOLL
Agent général des passagers.
J. E. PARKER,
Agent de Billet.
W. WHYTE
Surintendant-général
W. C. VANHORN,
100-P-43-43

TOILES POUR FENÊTRES
Nous venons de recevoir le
plus bel assortiment
de toutes les couleurs et de
pour fenestres qui ait
jamais été importé en Canada
JACOB ERBATT
MAGASIN PALAIS DE MEUBLES
85 RUE BIDEAU.
N. B.—Voyez les échantillons de
ces toiles dans ma vitrine!

Cinquante pour cent de moins

LIVRES! LIVRES!! LIVRES!!!
Pour Avocats, Docteurs, Membres
du Clergé, Marchands, Ecoles
et Collèges.
RELIURE, PAPETERIE.
LES sous-signés qui assistent aux prin-
cipales ventes de livres et de tableaux,
et qui achètent des Bibliothèques des par-
ticuliers de grand prix en Angleterre et
sur le continent, peuvent fournir des livres
à environ 50 pour cent de moins que le
prix coûtant ordinaire. Tableaux, Livres
et MSS achetés sur ordre.
Tous les livres neufs et de seconde main
et les revues seront livrés dans le plus
court délai. Bibliothèques fournies au
complet. Vente en gros de livres reliés et
de papeterie à des prix extrêmement bas.
 Paiement par traite de banque ou mandat-
poste à ordre.
J. MOSCRIPT, PYE et Cie.
Relieurs Exportateurs, Papetiers, Editeurs
154, RUE WEST REGENT, GLASGOW,
ECOSSE.
BONNE NOUVELLE DU PAYS!
Pour la commodité de "Kia B-youid
Sea, J. Moscript, Pye et Cie., (de la susdite

OU' AUX COLONIES

société qui a acquis une grande expé-
rience dans différents besoins des
dames et des messieurs à l'étranger et
dans les colonies, agit comme agent gé-
néral, et exécute avec économie et célérité
es commissions qu'on lui confie, pour
toute demande petite ou grande venant de
l'Europe. Des correspondants dans toutes
les parties.
Manufactures et patentes, aussi entre-
prises financières et commerciales placées
sur le marché anglais. Honoraires payés
d'avance £25 sterling. Parents recher-
chés.
Épargnez du temps, des peines et des
dépenses, en communiquant avec M. Pye,
154 rue West Regent, Glasgow.
Une remise sera dans tous les cas ac-
compagnée d'instructions.
Ottawa, 16 Novembre 1886—Su.

VIN A L'EXTRAIT DE FOIE DE MORUE

CHEVRIER
Le VIN à l'Extrait de Foie de Morue, préparé par M. CHEVRIER, Pharmacien de 1^{re} classe, à Paris, possède à la fois les principes actifs de l'huile de Foie de Morue et les propriétés thérapeutiques des préparations alcooliques. — Il est précieux pour les personnes dont l'estomac ne peut pas supporter les substances grasses. — Son effet, comme celui de l'huile de Foie de Morue, est souverain contre la Scrofule, le Rachitisme, l'Anémie, la Chlorose, la Bronchite et toutes les Maladies de poitrine.

VIN A L'EXTRAIT DE FOIE DE MORUE CRÉOSOTÉ

CHEVRIER
La Créosote de Mètre arrête le travail destructeur de la *Phthisis pulmonaire*, car elle diminue l'expectoration, réveille l'appétit, fait tomber la fièvre, supprime les sueurs. Ses effets, combinés avec ceux de l'huile de Foie de Morue, font du Vin à l'Extrait de Foie de Morue créosoté de CHEVRIER, le remède par excellence contre la *PHTHISIE* déclarée ou menaçante.

—AUX—
Terres Boisées

MATTAWAN
CALLAN, NORTH BAY
STURGEON FALLS
CHIELENSFORD
—ET DE—
L'EMBRANCHEMENT
D'ALGOMA
et autres; ou aux prairies de
MANITOBA
—DU—
NORD-OUEST
Et de la Colombie Anglaise par le
Pacifique Canadien

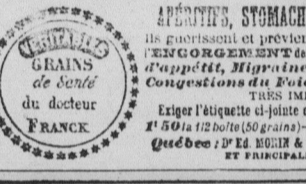
NOTRE PAYS A L'OUEST
est meilleur que l'Ouest des Etats-Unis et
les avantages y sont supérieurs. Si vous
ne le croyez pas, venez voir pour vous con-
vaincre.
Le train partant de Montréal traverse les
terres boisées du Nipissingue et de l'Algo-
ma, arborant à d'autres places intermédiaires,
se rend à Winnipeg et continue sa route
jusqu'à Canmore, faisant arrêt à Brandon,
Whitehead, Broadview, Regina, Calgary,
etc.
Dans ces contrées de Nipissingue, de
tout l'Algoima, situées entre Montréal et Ma-
nitoba ainsi que dans tout le Nord Ouest
Canadien, on y offre d'excellents

AVANTAGES
aux colons. Nous vendons à
Priz Rédui
—DES—
BILLETS DE RETOUR
jusqu'aux terres au
NORD DU LAC SUPERIEUR
A TOUT EXPLORATEUR
"BONA FIDE"
Pour plus amples informations s'adresser
AU BUREAU DE COLONISATION
266, RUE ST. JACQUES,
MONTREAL

HENRI MASSE
ÉPICIER et BOUCHER
COIN DES RUES
Primeuse et Cambridge
Le public trouvera toujours à mon ma-
gasin des épicerie de premier choix, et à
mon état des viandes de première qualité
et des plus fraîches.
Ordres exécutés avec promptitude.
Effets livrés à dom!

Aux Inventeurs
J. Coursolle & Cie.
Soliciteurs de Brevets d'Invention
Dessins de Fabrique, Marques
de Commerce et de Bois
Agences et Correspondants aux Etats-
Unis, en Angleterre et en France.
J. COURSOLLE & Cie.,
CHAMBLE VICTORIA,
Vis-à-vis le bureau des Bravets,
OTTAWA, Ont.
B. P.—Boîte 85.
21 Fév 1885.

James H. Bowes
ARCHITECTE
Chambre 26,
SCOTISH ONTARIO CHAMBERS
RUE SPARKS.
Ottawa 9 juin 1886—1a



Le véritable ONGUENT CANEY-GIRARD
est un remède souverain pour la guérison de toutes les Plaies, Panaris,
Purpures, Ambrans, Hémorrhages de toute espèce.
Ce Topique exerce à sa efficacité incomparable pour le guérison
des Tumeurs, Escarres, de chair, Abcès et Gangrènes.
EXTERIEUR SEUL CRÉATEUR SOUS LA DÉSIGNATION DE
DIPLOME GÉNÉRAL PARIS, 4, r. des Orfèvres et dans toutes les bonnes Pharmacies.



CHANTELOUP
MONTREAL, P. Q.
Fonderies à Cloches
POUR EGLISES.
SEULES OU EN CARILLONS.
AVEC MONTURES EN FER OU EN BOIS,
à meilleur marché et de meilleure qualité
que les cloches anglaises ou américaines.
Fournitures pour intérieur des églises.
Appareils de chauffage d'après les meilleurs
systèmes.
Ottawa, 16 Sept. 1886—1a.

CHEMIN DE FER D'ONTARIO ET DE NEW-YORK
Sec.—CHEMIN DE MINGO A LA VILLE DE
PICTOU O. F. I.
Soumission pour Travaux de Construc-
tion.
DES SOUMISSIONS cachetées, adres-
sées au sous-signé, et en double, "Sou-
missions pour le Chemin de Fer d'Orford,
et New-Glasgow," seront reçues à ce bureau
jusqu'à Lundi, le 10^e jour d'octobre 1887,
pour divers travaux de construction.
Les plans et devis seront ouverts pour
inspection aux bureaux de l'ingénieur-en-
chef et du géant-général des chemins de
fer du gouvernement à Ottawa, et aussi au
bureau du chemin de fer d'Orford et New-
Glasgow à la Rivière John, comté de
Pictou, Nouvelle-Ecosse, le et après le 1er
jour d'octobre 1887, où l'on pourra aussi se
procureur les formules de soumissions et les
spécifications sur demande.
Aucune soumission ne sera reçue à moins
d'être faite sur des formules imprimées et
d'après toutes les conditions stipulées.
Par ordre,
A. P. BRADLEY,
Secrétaire.
Département des Chemins
de Fer et Canaux,
Ottawa, 9 sept. 1887.

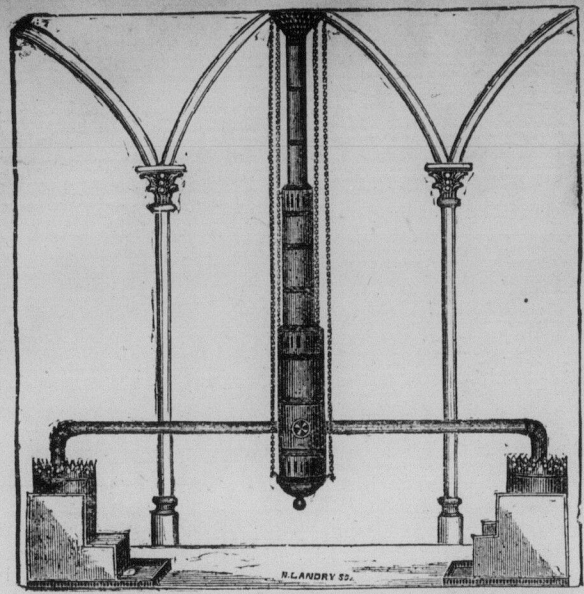
DÉCOUVERTE
PLUS D'ASTHME
POUDRE CLÉRY—Se vend partout.

AVIS
Ayant décidé de continuer à s'occuper
de la branche d'entrepreneur de pompes
funèbres, comme par le passé, M. J. Séné-
cal, coin des rues York et Dalhousie, désire
annoncer au public généralement qu'il
d'ater du ler mai, il aura constamment un
magasin l'assortiment le plus complet et
varié de cercueils, tentures funèbres, orne-
ments de deuil, etc.
Ottawa, 4 mars 1887

Nouvel Etablissement
DE
RELIEUR
TENU PAR
Joseph Masse,
RUE SUSSEX,
(En haut du magasin de A. D. Richard
M. MASSE ayant fait l'acquisition de
toutes les machines requises pour la con-
fection des Livres, Blancs, Relieurs de
luxe et de fantaisie, etc., vient d'ouvrir
un atelier à l'adresse ci-haut désignée.
Par sa longue expérience dans cette ligne
d'affaires, il est en mesure de satisfaire
tous ceux qui voudront bien lui accorder
leur patronage.
Toute commande exécutée avec soin
et promptitude et à des prix modérés.
JOSEPH MASSE
Ottawa 10 novembre 1886—

Thomas Leblanc,
TAILLEUR
vient d'ouvrir une boutique de
tailleur au Nos. 537 et 539, au ma-
gasin de M. A. D. Richard, rue
Sussex.
Toutes commandes exécutées
avec promptitude et coupe ga-
rantie.
N. B.—standes fines une spécia-
lité.
C. STRATTON
Marchand d'Épicerie
EN GROS ET EN DETAIL
COIN DES RUES
Dalhousie et St Patrick
OTTAWA
M. C. Stratton désire informer les épiciers
qu'il leur vendra des épicerie de premier
choix des prix extrêmement bas et livrées
à domicile.

HOTEL RIENDEAU
TENU SUR LE PLAN
Européen et Américain,
64 Rue St. Gabriel, Montréal.
Cet Hôtel offre au public un agent tout
le confort désirable. La table est toujours
abondamment servie des provisions de la
saison, préparées par des cuisiniers fran-
çais de premier ordre. Repas à toute heure.
On trouvera constamment à cet établis-
sement de première classe, des vins, liqueurs
et cigares de choix.
JOE. RIENDEAU,
Propriétaire



Systeme nouveau et amélioré pour chauffer les Eglises

Notre appareil de chauffage perfectionné avec tuyaux, spécialement adoptés aux églises...

Spécialité pour les fabricants. Nos prix sont des plus modérés. Nos ouvrages sont tous garantis.

O. DESJARDINS & Cie., No. 37 Chemin Papineau, Village St. Jean-Baptiste, MONTREAL.

P. S.—Ne craignez pas de payer plus cher pour la grande distance, car nous offrons d'aller visiter et prendre des commandes pour poser nos appareils à n'importe quelle distance...

Grande Vente à bon Marché

LAMPES

UNE SEMAINE SEULEMENT.

COMPAGNIE MANUFACTURIERE Nationale de Cole, 160 RUE SPARKS, OTTAWA.

CHARBON! CHARBON!

NOUVEL ENTREPOT CANADIEN L. C. DUQUET Marchand de Charbon Et agent de l'assurance "PHENIX," SUR LE FEU, ET DE "L'ÆTNA" SUR LA VIE.

Une visite est respectueusement sollicitée de tous ceux qui ont à faire un approvisionnement de charbon...

AUX AGENTS

La Compagnie Canadienne des Aiguilles, 46 et 48 rue Front, Toronto, prépare le paquet d'aiguilles le plus complet et le mieux vendable...

TELEGRAPHIE

L'armée du salut à Québec. Québec, 26—M. Dery, recorder, a imposé ce matin, une amende de quarante piastres, à Napoléon Wagner...

Un meurtrier pendu. San Francisco, 24—J. Kergihan a été pendu ici hier, pour le meurtre de sa belle-sœur Martha Anna Hood.

Accident épouvantable. Québec, 26—Un accident des plus déplorables est arrivé, cet après-midi, à l'île d'Orléans. Les quatre petits enfants d'un fermier de St-Pierre de l'île nommée Pierre Godbout...

Trois des enfants furent mis en charpie et le quatrième fut tellement blessé qu'il n'a pu survivre que quelques heures à ses petits compagnons.

Oskaloosa, Iowa, 26—Une grande excitation règne en cette ville au sujet de la découverte d'une cartouche de dynamite à la porte du magasin de J. Franket & Cie, marchands tailleurs.

Terrible accident à Québec. A midi moins quelques minutes, vendredi un terrible accident a mis en émoi la population du faubourg St Jean.

DE PARTOUT

Terrible accident à Québec. A midi moins quelques minutes, vendredi un terrible accident a mis en émoi la population du faubourg St Jean.

Deux petits garçons âgés respectivement de 3 ans et 5 ans, et enfants de M. Edouard Robitaille, charretier, qui habite au No 254 rue Richelieu...

Mlle A. McDonald

Maison de Modes Parisienne 521 RUE SUSSEX. Loterie Nationale! Les Tirages Mensuels ONT LIEU LE Troisième Mercredi DE CHAQUE MOIS.

La valeur des prix qui seront tirés MERCREDI 21 SEPT. 1887 A 2 h. p.m., sera de \$60,000

COUT DU BILLET: Première série - - - \$1.00 Deuxième série - - - 0.25

Hotel de l'Europe Sur le plan Européen, 66 & 68, RUE METCALFE, OTTAWA C. L. BÉLIER, Pro.

Pharmacie Canadienne maintenant ouverte. Toutes prescriptions médicales préparées avec le plus grand soin.

LES FEUX DE FORETS

Quatre Chars Brûlés

Quelques instants après les 6 hrs. hier soir, le train du chemin de fer Canada Atlantique parti de la gare Elgin à 4.50 h., arrivait près de Bear Brook, lorsque l'ingénieur s'aperçut que le feu de broussailles qui ravage cette localité depuis plusieurs jours s'était étendu jusque sur la voie et que les traverses étaient en partie brûlées sur une longueur d'au moins 150 verges.

La fumée était tellement opaque qu'il était impossible de rien distinguer à distance, c'est ce qui fit que le train ne put être arrêté à temps et que le char Pullman, celui de la malle, le seconde classe et le char à bagage, en avançant sur le rail furent renversés à côté de la voie.

Les passagers, naturellement, éprouvèrent une assez vive terreur, mais heureusement, à l'exception toutefois d'un cultivateur de Vaudreuil qui reçut une assez forte contusion sur la tête et la figure, aucun des 100 passagers dont se composait le train ne fut blessé sérieusement.

Il y avait à peine quelques minutes que les chars avaient été évacués lorsque le feu s'y communiqua, et fit de tels progrès qu'en peu de temps il ne resta plus que des débris de ce qui était de magnifiques convois quelques instants auparavant.

Ce n'est pas sans de grandes difficultés qu'on parvint à sauver les bagages des passagers. Le conducteur de malle fut le dernier à laisser son char et fut assez heureux pour en retirer le sac contenant les lettres chargées et 27 sacs de malle, une douzaine à peu près devant la proie des flammes.

Un homme de section se trouvait au moment de l'accident à une centaine de verges du lieu de la collision mais sa lumière ne put être aperçue par suite de l'épaisse fumée.

Bon nombre des passagers prirent le parti le plus court, en se rendant à pied aux premières habitations de Eastman Springs et de Bear Brook et revinrent à Ottawa par le train de secours qui fut immédiatement envoyé sur les lieux.

Au nombre des passagers dans le char palais se trouvaient sir Adolphe Caron et son secrétaire M. Benoit qui était occupé à rédiger une lettre au moment où le choc se fit sentir; cinq minutes environ après sa sortie du char, il prit feu et fut entièrement consumé.

Un nombre considérable d'hommes à été envoyé immédiatement pour réparer la voie qui sera probablement prête pour le train de 8 heures demain matin.

Cet accident cause une perte très sérieuse à la compagnie du chemin de fer Canada Atlantique dont le personnel mérite de grands éloges pour la manière avec laquelle les passagers ont été traités hier à la suite de ce regrettable accident.

AU BAZAR

Dimanche soir avait lieu la clôture du bazar au profit de l'église St Jean Baptiste, qui se tenait dans l'ancienne église de la rue Queen depuis quelques semaines.

Ce bazar a été favorisé par une grande foule de citoyens durant tous les soirs et les bénéfices seront, nous n'en doutons pas très considérables. Plus que d'habitude, ce soir-là, la salle était encombrée littéralement et le joyeux essaim des solliciteuses de billets était au grand complet, chacune travaillant avec ardeur à faire enregistrer quelques noms de plus sur les listes qui devaient se clore le soir même.

Nous n'exagérons pas en disant qu'elles ont bien réussi dans leur œuvre et que les cordons des bourses se sont déliés plus d'une fois afin de satisfaire aux injonctions des jolies quêteuses de billets.

A l'occasion de la clôture du bazar on avait choisi cette soirée pour le dîner des sociétés donné par le personnel du bazar au profit de l'œuvre.

Dire que M. F. G. Baillargé, député ministre des travaux publics était à la tête de cette fête pantagruélique c'est dire de suite que le succès a été complet.

Dès les 8 heures, près de soixante convives prenaient place autour de deux spacieuses tables ployant sous le poids de mets aussi excellents que délicieusement apprêtés. Quatre à cinq fois de suite sans interruption ces tables s'entourèrent de convives qui firent amplement honneur aux mets succulents servis avec empressement par un personnel composé de ravissantes jeunes filles qui ont droit à toutes nos félicitations pour la manière habile avec laquelle elles se sont acquittées de leur tâche.

Nous ne saurions passer sous silence les noms de ces jeunes personnes qui ont fait preuve de tant de zèle pour l'œuvre si digne du bazar de l'église St. Jean-Baptiste. Ce sont Mlles Alexina Allard, Evelina Beauvais, Alzire

Beauchamp, Eliza Perreault, Emma Sauvageau et Elise Leclerc.

On remarquait parmi ceux qui prirent place à la première table entre autres MM. F. G. Baillargé, Daurey, organiste, A. McMahon et Talbot, avocats de Hull, Dr Belleau, Dr Trudel, Gareau, A. A. Adam, E. Dionne, E. Robitaille, J. Patry, président de l'Union St. Joseph, A. Lapointe, président de l'Union St. Thomas, F. X. R. Saucier, président de la société St. Antoine de Padoue, N. Champagne, A. Gagnon, Pruneau, Beauvais Chamard et une foule d'autres dont les noms nous échappent.

En terminant ce compte-rendu bien faible de cette belle fête, qu'il nous soit permis de féliciter une fois de plus les organisateurs du beau succès obtenu.

En terminant ce compte-rendu bien faible de cette belle fête, qu'il nous soit permis de féliciter une fois de plus les organisateurs du beau succès obtenu.

Dans la Capitale

Exhibition des pêcheries.

On dit que près de 10,000 personnes ont visité l'exhibition des pêcheries, salle Victoria, rue O'Connor durant la semaine de l'Exposition.

Encore la crose.

Jeudi après midi à 3.30 h. précises, le terrain du Collège sera de nouveau le théâtre d'une intéressante saute-jolie de crose pour un enjeu de \$50 et les recettes des portes entra les cochers de place déjà deux fois vainqueurs et les bouchers de la Basse-ville.

Cette partie, comme les deux précédentes attirera, nous n'en avons aucun doute, une grande affluente de curieux et d'amateurs de ces sortes de sports sur le terrain du Collège, jeudi. Prix d'admission 25 cents.

Toujours la fumée.

Ce matin l'atmosphère est encore obscurcie par une épaisse fumée qui fait mal à la vue et qui intercepte les rayons du soleil. Cette fumée provient toujours des feux qui causent tant de ravages dans les forêts aux alentours de la ville. Les cultivateurs souhaitent ardemment une bienfaisante pluie qui seule pourra éteindre ces feux, qui durent depuis si longtemps déjà.

Personnel.

L'honorable M. Mercier est parti pour Toronto où il va s'entendre avec l'honorable M. Mowat au sujet de la conférence interprovinciale.

Cour d'assises.

Voici le bilan du terme de la cour criminelle qui s'ouvrira le 3 octobre prochain; comme on le voit le rôle n'est pas très chargé: La Reine vs. Cullen, blessures; sous caution. La Reine vs. Morrison, bigamie; en prison. La Reine vs. Green, bris de magasin; sous caution; La Reine vs. Easton, faux; sous caution; La Reine vs. Birket, libelle; sous caution; La Reine vs. Robt. Armstrong, larcin; en prison.

Restaurant des Communs.

Il est probable que le Restaurant de la Chambre des Communes sera accordé durant la prochaine session à MM. Victor Olivon, Wm. Horan et Louis Berthelot, de Montréal.

L'armée du salut.

Dimanche soir au moment où l'Armée du Salut arrivait près du Bureau de poste, plusieurs jeunes gens qui se trouvaient à cet endroit commencèrent à crier et à injurier les Salvationistes qui ne surent leur voir mieux faire que de battre en retraite. On nous assure qu'une assez violemment lancée à terre. Un nombre considérable de jeunes gens se proposent d'attaquer l'Armée du Salut au même endroit dimanche prochain. L'exemple de Québec, quoi!

Un brasier de \$200.

Les hangars de M. W. D. Hogg, sur la rue Somerset ont été complètement consumés par le feu hier matin, la résidence même de M. Hogg éprouvant des dommages considérables par la fumée et l'eau. Le feu a originé dans la boutique d'un menuisier qui avoisine la propriété incendiée. Les pertes sont de près de \$200 à \$300.

Concours de tir.

Au concours de tir tenu à la galerie de M. Ch. St. Jacques au London Chop House durant la semaine de l'Exposition. M. Harry Ralph, employé à la compagnie de Lumière Electrique Incandescente a été

l'heureux gagnant d'une médaille or et argent d'un grand prix. M. Ralph a fait 32 points en six coups.

Société St. Jean-Baptiste—Section Stc. Anne.

A une assemblée des membres de la Société Saint-Jean-Baptiste, section Ste Anne, Ottawa, tenue le 25 courant, les messieurs dont les noms suivent ont été élus officiers de la dite Société pour l'année 1887-1888.

MM. J. P. M. Lecourt, président; J. D. Gareau, vice-président; J. F. Dionne, secrétaire-trésorier; Th. Gagnon, commissaire-ordonnateur; P. A. Hudon, auditeur; Camille Mérimo, Hyacinthe Proulx, Magloire Loyer et Honoré Charbonneau, percepteurs.

Jos. Ferréol Dionne, Secrétaire-trésorier. Ottawa, 27 sept. 1887.

Sur la rue.

L'Exposition est terminée et notre ville a repris son aspect paisible des jours passés.

Le vapeur Levi Young de la flotte du haut de l'Ottawa a été brûlé sur le lac des Chats, jeudi dernier. L'équipage a pu se sauver.

Un homme de Mont Sherwood du nom de Brenner s'est fait enlever deux doigts par l'explosion d'une cartouche de dynamite.

Des filous sont entrés dans la résidence de M. Raper, rue Besserer durant l'absence de la famille à l'Exposition et ont enlevé des bijoux, de l'argent et des hardes.

Les travaux de construction du nouveau roller dam sur la rivière Ottawa, en haut des chutes de la Chaudière, progressent favorablement, et les marchands de bois sont d'opinion qu'il sera terminé avant l'hiver.

C'est Son Honneur le juge Robinson qui présidera les assises d'automne qui s'ouvriront le 3 octobre prochain. Le terme ne sera pas long.

Les pompiers ont été appelés à 7.30 h. hier soir, sur la rue Chapelle où le feu venait de se déclarer. Les flammes ont été maîtrisées en quelques instants.

On a fait la pose d'un nouveau trottoir sur la rue O'Connor, entre les rues Maria et Cooper.

Un pochrnd seul occupait les cellules du poste de police vers le minuit.

Un homme du nom de Gagné, à l'emploi de M. Eddy s'est fait mutiler une main samedi. Il reçut de suite les soins du Dr Aubry.

L'école du quartier Wellington dans la paroisse St. Jean-Baptiste ne sera pas terminée avant le milieu d'octobre.

Le Dr Routhier, de l'Ange-Gardien a l'intention d'aller s'établir à Hull prochainement.

MARIAGE

Dimanche soir, 25 courant, à la basilique d'Ottawa, M. Joseph Choquette, assistant contre-maître dans les ateliers du Free Press, conduisait à l'autel Mlle Louise Déry, fille aînée de M. F. X. Dery, entrepreneur. Les nouveaux époux sont tous deux d'Ottawa. Le mariage a été béni par M. le Grand Vicair Routhier.

NOUS AVONS REÇU NOS NOUVEAUX CHAPEAUX

Pour l'automne; grand choix et bas prix. Nous faisons une spécialité des PARAPLUIES et PARDESSUS imperméables. Notre département de MERCE-RIES est des mieux assortis. 50 doz. de Cravates à 20 et 25c

N. PAULKNER ET FILS

No. 111 Rue Rideau.